

REDMOND

RCG-M1602 Coffee grinder

RCG-M1602 Кофемолка



For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.

В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

I. BEFORE OPERATING.....	6
Technical data.....	4
Model description.....	5
Safety measures.....	6
Prior to the first use.....	8
II. OPERATING OF THE COFFEE GRINDER.....	9
III. CLEANING AND MAINTENANCE.....	11
IV. TROUBLE SHOOTING.....	12
V. GARANTEE.....	12

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	14
Техническая информация.....	4
Описание модели.....	5
Меры безопасности.....	14
Перед первым использованием.....	16
II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ.....	17
III. ОЧИСТКА И УХОД.....	20
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ.....	21
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	21

PRODUCT SPECIFICATION

Model	RCG-M1602
Voltage	220 V., 50/60 Hz
Power	150 W
Capacity	85 ml
Grind system	rotary knife
Pulse mode	+
Lid safety switch	+
Body material	stainless steel

THE MANUFACTURER HAS THE RIGHT TO INTRODUCE MODIFICATIONS TO DESIGN, COMPLETE SET, AS WELL AS TECHNICAL DATA OF THE DEVICE IN THE COURSE OF CONTINUOUS IMPROVEMENT OF THE PRODUCTS WITHOUT ADDITIONAL NOTIFYING OF SUCH MODIFICATIONS.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RCG-M1602
Напряжение	220 В., 50/60 Гц
Максимальная мощность	150 Вт
Максимальная вместимость	85 мл
Система помола	ротационный нож
Импульсный режим	+
Защита от случайного включения	+
Материал корпуса	нержавеющая сталь

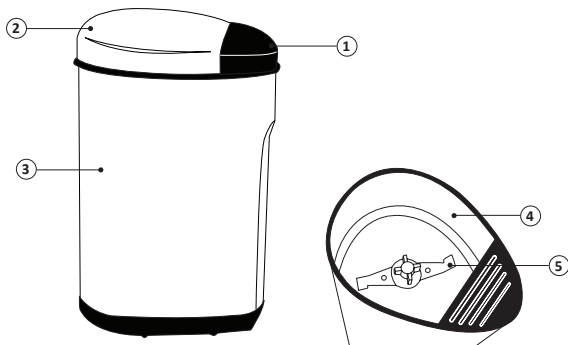
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кофемолка – 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
3. Книга рецептов – 1 шт.
4. Гарантийный талон 1 шт.

COMPLETE SET

1. Goffee grinder – 1 pc
2. Manual – 1 pc
3. Cooking book – 1 pc
3. Warranty card – 1 pc



EN

1. Switch On button
2. Lid
3. Body
4. Bowl
5. Rotary knife

RU

1. Кнопка включения
2. Крышка с кнопкой включения
3. Корпус прибора
4. Емкость для кофе
5. Ротационный нож

Dear Customer!

Thank you for preferring the domestic electric appliance manufactured by REDMOND. REDMOND means quality, reliability and thoughtful attitude towards our clients. We hope that you will select products of our firm in future, and the brand REDMOND will become predominant among your domestic appliances.

EACH TIME THAT WE WANT TO GET WARM, to feel ourselves cheerful and be ready for new achievements, we remember about a small cup, which will put us in good spirits, warm us and give us strength and cheerfulness! Small cup, which brings so much energy, warmth and delight is a cup of aromatic coffee made of freshly fried grains!

1. BEFORE STARTING THE USE

SAFETY MEASURES

DURING OPERATION OF APPLIANCE, OBSERVE INSTRUCTIONS GIVEN BELOW. IN CASE OF CORRECT USE IT WILL SERVE YOU FOR LONG YEARS.

- Prior to connecting to socket, check whether mains voltage corresponds to appliance feeding voltage. This can be found in technical data or upon factory plate of the appliance.
- If you want to use extension cord, make sure that it is designed for consumed power of the appliance. Different current voltage can result in short circuit or inflaming of cable.

- If you want to disconnect appliance from socket (in case of prolonged non-using), then the power cord is disconnected with dry hands directly by plug itself, and not the wire. Otherwise it can result in rupture of cable of electric shock. Disconnect appliances from socket after use, as well as during cleaning or movement.
- Do not lay the power cord near sharp corners and edges, close to hot sources of heat (stoves, gas or electric fryers). Do not immerse into water appliance itself, power cord or plug. This can lead to malfunctions, which are not covered by guarantee.
- It is prohibited to use the appliance and packing materials for children games. Do not leave small children unattended near the appliance during its operation.
- Do not allow to use appliance to people with limited physical or mental capabilities (including children) before instructions for safe use of the appliance would not be explained to them and would not be understood by them. The appliance may be used only under supervision of adults. Do not leave the appliance connected to the mains without attendance. It is prohibited to use appliance out-of-doors. There is a danger of fault due to rain or other weather conditions.
- To provide safety during connecting to the mains, the appliance should be grounded. The appliance should be connected only to grounded sockets. Otherwise the appliance will not correspond to the requirements of protection against electric shock.
- Watch that the cord will not twist and bend over the edge of table, children can tug it or stumble over it. Place appliance only upon dry even surface.

- Also observe generally accepted safety rules during work with appliance. It is prohibited to use appliance in case of any malfunctions. If it is faulty or functions incorrectly, disconnect it from mains, taking plug off of the socket, and address the authorized service center.
- Unassisted repair or modification of appliance is prohibited. All works related to maintenance and repair should be carried out by authorized service center. The work carried out unprofessionally can lead to fail, injuries and property damaging.
- Do not touch rotating parts of the appliance during its operation, wait till rotation of attachments will stop completely. Blades of the appliance are very sharp, be careful while using them. Use the appliance for intended purpose; it is prohibited to use it for goals, not described in the present manual. It is prohibited to pour boiling liquid into bowls.
- The appliance may be used only when it is completely assembled. The appliance is to be used in domestic conditions; the appliance is not designed for industrial use.
- Before cleaning of the appliance make sure that it is disconnected from the mains and the appliance's components rotation has stopped completely. Always keep the appliance clean. Keep this Manual, so you can use it in the course of consequent operation.
- Use soapy water, sponge or soft fabric for cleaning of the appliance. Do not use chemical and abrasive agents for cleaning.

PRIOR TO THE FIRST USE

- Remove all packing materials, including advertising stickers. Be careful with the appliance blades, they are very sharp.

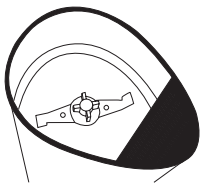
Unwind the mains cord completely.

- Wipe the motor part and the lid of mini chopper's bowl with damp fabric, and then wipe them dry and dry them.
- Wash other parts with warm soapy water, dry them.

ATTENTION: IT IS PROHIBITED TO IMMERSE THE MOTOR BASE AND BLENDING BOWL LID INTO WATER.

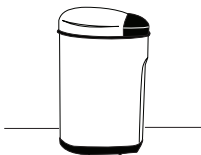
II. HOW TO USE COFFEE GRINDER

1.



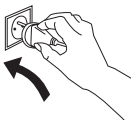
Make sure before using the bowl is clean and empty.

2.



Measure the amount of coffee beans or spicery you need. Fill them into bowl and close the lid.

3.



Plug coffee grinder into the socket.

4.

Push the button and hold it down for grinding. Remember that the extent of grind depends on capacity of beans and work time.

Capacity	Work time
10g	around 20 sec
40g	around 25 sec
85 g	around 35 sec

If you choose less time for grinding you will get coarse-ground coffee. Pay attention on coffee maker recommendation.

GRINDING FOR COFFEE MACHINE

Capacity	Work time
16 g – 2 cups	around 10 sec
32 g – 4 cups	around 15 sec
64 g – 8 cups	around 25 sec

ATTENTION

To use coffee grinder for sticky and hard products is forbidden (For example: chokolate, cheese, nutmegs). Do not use coffee grinder for making fruits sauce.

5.

Release a button, make sure that knife stopped and open the lid.

RECOMMENDATION

- Keep coffee in leakproof pack.
- Use coffee at once after grinding.
- Time of grinding depends on coffee beans capacity and extend of grind.
- You can find your own taste of coffee by choosing different extend and kind of grind.

GRINDING FOR ESPRESSO

- Use fine-ground coffee for making espresso, but be sure it doesn't look like dust. If coffee ground too much the water won't go through it in right way even with high pressure. But if you use coarse-ground coffee the water will go through it too fast and coffee will be too light.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

ATTENTION: DO NOT PUT COFFEE GRINDER AND POWER CORD IN WATER OR ANY LIQUIDS. DO NOT FILL WATER OR ANY LIQUIDS INTO COFFEE GRINDER BOWL.

- Cleaning of motor part is to be made with wet fabric. Do not immerse mini chopper's motor part into water.
- All other parts may be cleaned in dishwashing machine. Nevertheless, after processing of very salty products wash cutter with blades immediately.
- In case of processing of color food products (for instance,

beet), plastic parts of the appliance can change color. Wipe these parts with plant oil prior to placing them in dishwashing machine.

IV. TROUBLE SHOOTING

Malfunction	Possible reason	Advices for elimination
The appliance does not work	There is no voltage in the plug	Turn off the appliance and check the voltage in your socket
Smell	There are protection coating on the parts	It is normal. The smell will disappear with time

V. GUARANTEE

The period of guarantee for the product is 25 months from the selling date. The guarantee covers defects of material and workmanship. Under the present guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any part recognized as faulty on condition that the product is sent to the seller. The present guarantee shall be valid only in case the product was used in compliance with this instruction, no modifications were made to it, it was not repaired or disassembled by unauthorized persons, or was not damaged due to improper handling. Also, the complete set of the product must be retained. This guarantee does not cover natural wear of the product as well as brittle objects such as ceramic components, lamps, etc. The guarantee shall not become effective unless the date of purchase is

confirmed by the seller's signature and seal on the guarantee coupon. Any repair under this guarantee shall not extend the period of guarantee and shall not initiate the beginning of a new guarantee.

In accordance with p. 2 of Clause 5 of RF Federal law "About protection of consumer rights" the manufacturer assigned the minimum service life for this product, which is not less than 2 years from the date of manufacture, on condition that it is operated in strict correspondence with the present manual and stipulated technical requirements.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике REDMOND. REDMOND – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании.

ВСЯКИЙ РАЗ, КОГДА МЫ ХОТИМ СОГРЕТЬСЯ, почувствовать себя бодрым и быть готовым к новым свершениям, мы вспоминаем о маленькой чашечке, которая поднимет нам настроение, согреет, придаст бодрости и сил! Маленькая чашечка, которая несет в себе столько энергии, тепла и наслаждения - это чашечка ароматного кофе из свежееобжаренных зерен!

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации прибора следуйте нижеприведенным инструкциям. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

- Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора. **Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.**
- Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора.

Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

- Прибор предназначен только для бытового использования. **Прибор не предназначен для промышленного использования.**
- Если Вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вытаскивайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод. Иначе это может привести к разрыву кабеля или удару током. **Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.**
- Не протягивайте шнур питания около острых углов и краев, близко к источникам тепла (газовым или электрическим плитам). **Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.**
- Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и не перегибался через край стола. Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность. **Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором.**
- Не разрешайте пользоваться прибором детям, пока им не будут объяснены и станут понятны инструкции для безопасной эксплуатации. **Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов для игр детям.**
- Запрещен самостоятельный ремонт или внесение изменений в конструкцию прибора. Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр. **Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.**
- Запрещается погружение прибора в воду и любые жидкости. **Это может привести к повреждениям.**

ЗАПРЕЩЕНА ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМОЛКИ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- В помещениях с повышенной влажностью.
Существует опасность выхода из строя.
- На открытом воздухе. **Существует опасность неисправности из-за попадания влаги внутрь прибора.**

Кофемолка не должна работать дольше 2 минут без перерыва. Во избежание перегрева после каждого включения необходимо дать кофемолке охладиться в течение 2 минут. После продолжительной эксплуатации дайте кофемолке охладиться в течение 10-15 минут.

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ПРИ ЛЮБЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ.

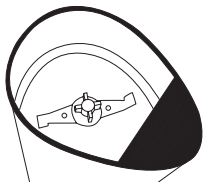
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Аккуратно выньте прибор из коробки, удалите все упаковочные материалы, в т.ч. рекламные наклейки.
2. Протрите влажной тканью корпус прибора, после чего - просушите.

Рекомендуем Вам перед первым использованием произвести очистку прибора (см. раздел "Очистка кофемолки"), это необходимо для дезинфекции прибора и удаления возможного постороннего запаха.

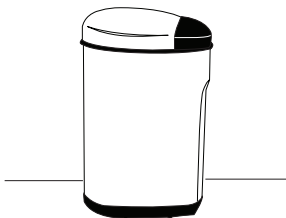
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМОЛКИ

1.



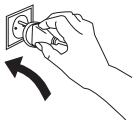
Емкость для кофе перед началом эксплуатации должна быть чистой и не содержать посторонних предметов.

2.



Отмерьте нужное количество зерен кофе или специй, засыпьте их в емкость и закройте крышку. Рабочая емкость вмещает одновременно до 85 г. кофейных зерен.

3.



Подключите шнур питания к розетке электросети.

4.

Нажмите и удерживайте кнопку включения, кофемолка начнет работать. Степень помола кофе зависит от количества перемалываемых зерен и времени размола.

Количества зерен кофе	Время работы
10 г	до 20 секунд
40 г	до 25 секунд
85 г	до 35 секунд

При меньшем времени работы кофемолки получается кофе более грубого помола. Учитывайте также указания относительно степени помола, приводимые в инструкции кофеварки.

РАЗМОЛ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКИХ КОФЕМАШИН

Количества зерен кофе	Время работы
16 г. – 2 чашки напитка	до 10 секунд
32 г. – 4 чашки напитка	до 15 секунд
64 г. – 8 чашек напитка	до 25 секунд

ВНИМАНИЕ!

Кофемолку нельзя использовать для помола липких или очень твердых пищевых продуктов, например, шоколада, сыра, мускатных орехов, засахаренных фруктов и т. п. Не следует использовать кофемолку для приготовления фруктовых масс.

5.

Отпустите кнопку включения. Снимайте крышку только после того, как ротационный нож полностью остановится.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Для получения лучшего аромата храните зерна кофе в герметичных упаковках.
- Помол зерен кофе производите непосредственно перед приготовлением напитка.
- Время помола зависит от количества зерен и требуемой тонкости помола.
- Крепость и аромат кофе выбираются каждым человеком индивидуально. Попробуйте разные сорта кофе, его количество, тонкость помола, чтобы достичь того аромата, который Вы считаете наилучшим.

ПОМОЛ ДЛЯ КОФЕВАРОК ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ЭСПРЕССО

- Кофе должен быть смолот тонко, но не слишком (по виду кофейный порошок должен напоминать песок или соль).
- Если помол слишком тонкий (пылеобразный порошок), вода не будет проходить сквозь кофе с требуемой скоростью даже под давлением.
- Если помол слишком грубый, вода будет проходить через кофе слишком быстро, что не позволит извлечь из порошка кофе весь аромат.

III. ОЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ!

НЕ ПОГРУЖАЙТЕ КОФЕМОЛКУ, КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ И ЕГО ВИЛКУ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ. НЕ НАЛИВАЙТЕ В ОСНОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ ИЛИ ЕМКОСТЬ ДЛЯ ПОМОЛА ВОДУ И ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.

- Перед чисткой отсоедините кабель питания устройства от розетки электросети.
- Снимите крышку контейнера для зерен. Сполосните и хорошо просушите.
- Протрите поверхность емкости для кофе сухой тканью. Будьте аккуратны, ротационный нож острый!
- Протрите внешние поверхности корпуса кофемолки слегка влажной тканью.
- Смотайте кабель электропитания и уберите его в отсек для хранения, находящийся в основании кофемолки.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается.	Нет напряжения	Предварительно выключив прибор, проверьте наличие напряжения в сети.
Во время работы прибора появился запах.	Прибор перегревается во время работы.	Сократите время непрерывной работы, увеличьте интервалы между включениями.
	На некоторые части прибора нанесено защитное покрытие.	Это нормально, запах исчезнет со временем.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 25 месяцев, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца магазина на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, комплектацию (фильтры, лампочки и т.д.).

Согласно п.2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.